

# Invacare® 1,0 l / 1,7 l kahevalendikulise säilitajaga balloon

Hapnikusüsteemi HomeFill® jaoks

et **HF2ECE6, HF2ECE9**  
**Kasutusjuhend**

See kasutusjuhend TULEB anda toote kasutajale.  
ENNE toote kasutamist lugege kasutusjuhendit ja hoidke see alles, et  
saaksite seda ka edaspidi kasutada.



**Yes, you can.®**

©2017 Invacare Corporation

Kõik õigused on kaitstud. Juhendi või selle osade uuesti avaldamine, kopeerimine või muutmine on ilma Invacare'i eelneva kirjaliku loata keelatud. Kaubamärke täistavad sübolid ™ ja ® Kui ei ole teisiti märgitud, kuuluvad kõik kaubamärgid või nende litsentsid ettevõttele Invacare Corporation või Invacare Corporationi tütarettevõtetele.

Making Life's Experiences Possible on registreeritud kaubamärk USA-s.

WD-40 ja 3-IN-ONE on ettevõtte WD-40 registreeritud kaubamärgid.

---

# Sisukord

---

<b>1 Üldine</b>	<b>4</b>
1.1 Sümbolid	4
1.2 Kasutusotstarve	5
1.3 Kasutajaprofil	5
1.4 Kasutusiga	5
1.5 Garantii	5
1.6 Komponentide märgistus	6
<b>2 Turvalisus</b>	<b>7</b>
2.1 Märgiste asukohad	7
2.2 Üldised juhised	8
<b>3 Ettevalmistamine</b>	<b>14</b>
3.1 Edasimüüja seadistus	14
3.2 Kasutaja seadistus	14
3.3 Kontroll kättesaamisel	14
3.4 Ballooni täitmiseelne kontrollimine	15
3.4.1 Hüdrostaatilise katse kuupäev	15
3.4.2 Väline kontrollimine	16
<b>4 Kasutamine</b>	<b>17</b>
4.1 Enne kasutamist	17
4.2 Ballooni ühendamine kompressoriga / lahtiühendamine kompressorist	17
4.3 Balloonikoostu kasutamine	17
<b>5 Hooldus</b>	<b>23</b>
5.1 Hooldus	23
5.2 Balloonikoostu tühjendamine	24
5.3 Puhastamine	25
5.4 Desinfitseerimine	25
5.5 Korduskasutus	25
5.6 Hoiundamine	26

5.7 Valikulised lisaseadmed	26
<b>6 Pärast kasutamist</b>	<b>27</b>
6.1 Utiliseerimine	27
6.2 Kulumine	27
<b>7 Vea selgitamine</b>	<b>28</b>
7.1 Tõrkeotsing	28
<b>8 Tehnilised andmed</b>	<b>29</b>
8.1 Tehniline kirjeldus	29
8.2 Tehnilised andmed	30

# 1 Üldine.

## 1.1 Sümbolid

Juhendis kasutatakse märksõnu, et tähistada ohte või ohtlikke toiminguid, mis võivad põhjustada vigastusi või varalist kahju. Märksõnade tähendust vaadake altpoolt.



### OHT!

– Oht tähendab vahetut ohtlikku olukorda, millega kaasneb surm või raske vigastus.



### ETTEVAATUST!

– Hoiatus tähendab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, millega võib kaasneda raske vigastus või surm.



### HOIATUS!

– Manitsus ettevaatusele tähendab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, millega võib kaasneda varaline kahju või kergem vigastus.



– Kujutab ohtlikku olukorda, mille mittevältimisel võib tekkida varalist kahju.



Sisaldab kasulikke vihjeid, soovitusi ja teavet seadme tõhusaks ja probleemideta kasutamiseks.



Lugege juhendit



Hoidke eemal lahtisest tulest



ÄRGE suitsetage



Oksüdeerija



Ringlussevõtt



ÄRGE käidelda koos tavaliste olmejäätmetega



Tootja



Esindaja EL-is



Toode vastab meditsiiniseadmete direktiivile 93/42/EMÜ.

Toote turule toomise kuupäev on kirjas CE-vastavusavalduses.

## 1.2 Kasutusotstarve

Balloon on ette nähtud säilitama, reguleerima ja edastama lisahapnikku patsientidele, kellel võib esineda raskusi hapniku eraldamisega sissehingatavast õhust. See on patsientidele, kes tavaliselt saavad hapnikku nasaalsondi kaudu. Seade väljastab USP 93±3% hapnikku mitme eri voolusätte alusel ja võib soodustada hingamisteede kuivamist. See toode on mõeldud kasutamiseks täiendava hapnikuvarustusena ning ei ole mõeldud elu toetamiseks ega säilitamiseks.



### **OHT!**

#### **Vigastus- või surmaoht**

See toode on mõeldud kasutamiseks täiendava hapnikuvarustusena ning ei ole mõeldud elu toetamiseks ega säilitamiseks. Kasutage toodet AINULT juhul, kui patsient suudab iseseisvalt, masina abita sisse ja välja hingata.



### **ETTEVAATUST!**

#### **Vigastus- või kahjustusoht**

Toote kasutusotstarbest ja tehnilistest andmetest erineval moel kasutamist ei ole testitud ja see võib põhjustada toote kahjustumist, toote talitlushäireid või inimvigastusi.

– ÄRGE kasutage toodet muul moel kui kasutusjuhendis toote tehniliste andmete ja kasutusotstarbe jaotistes kirjeldatud viisil.

## 1.3 Kasutajaprofiil

Toote kasutamiseks pole peale selles juhendis oleva teabe vaja mingit spetsiifilist teavet toote kohta ega koolitust. See pole mõeldud täitmise ajal hapnikuteraapiat pakkuma. Toode

1193267-C

on mõeldud kasutamiseks täiskasvanule või täiskasvanu järelevalve all alles pärast selles kasutusjuhendis sisalduvate juhiste ja hoiatuste lugemist ja mõistmist.

Käesolevat toodet tohivad käsitseda ainult säilitusballooni HomeFill® kasutamiseks juhendatud ja koolitatud töötajad.

Käesolevat toodet tohib kasutada ainult hapnikupatsient. Balloone PEAB kasutama ainult hapnikupatsiendi jaoks ja neid ei tohi ühelgi eesmärgil ühelegi teisele isikule edastada.

See toode EI OLE ette nähtud kasutamiseks patsientidel, kes hingavad suu kaudu.

## 1.4 Kasutusiga

Säilitaja eeldatav kasutusiga on viis aastat, kui seda kasutatakse selles juhendis toodud ohutusjuhiste ja hooldusintervallide kohaselt ning sihtotstarbeliselt. Vt jaotist Hooldus.

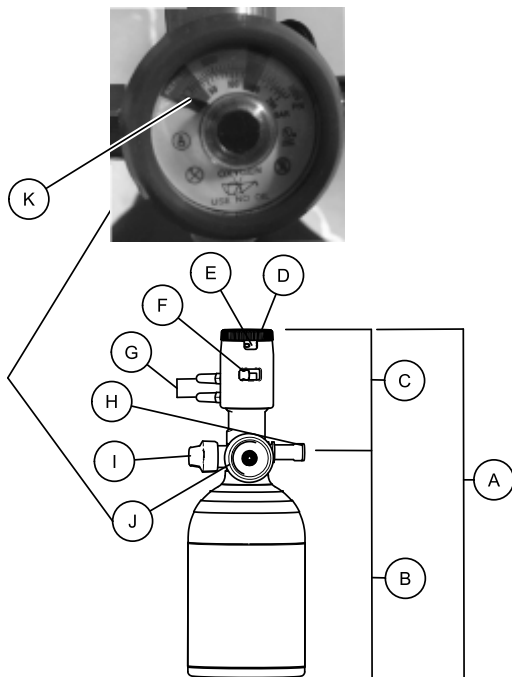
Ballooni eeldatav kasutusiga põhineb iga kümne aasta järel tehtud katsetel ja kasutamisel selles juhendis toodud ohutusjuhiste ja hooldusintervallide kohaselt ning sihtotstarbeliselt. Vt järgmisi protseduure:

- Hüdrostaatilise katse kuupäev, väline kontrollimine, hooldus

## 1.5 Garantii

Garantiitingimused on sätestatud üldiste tingimustega, mis kehtivad selles riigis, kus toodet müüakse.

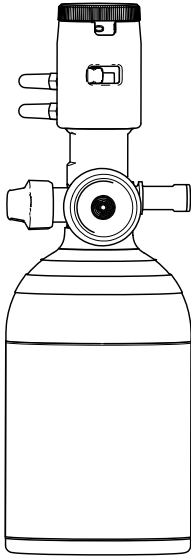
## 1.6 Komponentide märgistus



Üksus	Kirjeldus
Ⓐ	Balloonikoost
Ⓑ	Balloon
Ⓒ	Pideva voolu säilitaja
Ⓓ	Voolu nupp
Ⓔ	Märgutule ava
Ⓕ	Lüliti
Ⓖ	Väljalaskeliitmik
Ⓗ	Ballooniga täiteava
Ⓘ	Sulgemiskraan
⓵	Ballooniga mõõdik
Ⓚ	Ballooniga mõõdiku nõel

## 2 Turvalisus.

### 2.1 Märgiste asukohad



<b>GB</b> UN3872 CLASS 2.1 OADR ECSN 2120-964 CAT III PED	This cylinder is to be used with the Home@F system. This cylinder conforms 91/33 EC oxygen. Never Use Pressure Relief at 200±21 bar @ 22±2 °C. • Maximum Filled Pressure 144±8 bar • Keep away from combustible material. Keep cylinder in a well-ventilated place. • Keep free from oil and grease. • This product is to be used as an oxygen supplement and is not intended to be life-supporting or life-sustaining. • Risk of fire: Do not smoke. Do not use open flames and do not use naked flames. • This device is not intended for use as an oxygen supplement and is not intended to be life-supporting or life-sustaining. • This device is not intended for use as an oxygen supplement and is not intended to be life-supporting or life-sustaining. • This device is not intended for use as an oxygen supplement and is not intended to be life-supporting or life-sustaining. • This device is not intended for use as an oxygen supplement and is not intended to be life-supporting or life-sustaining. • This device is not intended for use as an oxygen supplement and is not intended to be life-supporting or life-sustaining.	<b>F</b> UN3872 CLASS 2.1 OADR ECSN 2120-964 CAT III PED	Cette bouteille doit être utilisée avec le système Home@F. Cette bouteille conforme 91/33 CE oxygène. Ne jamais utiliser la valve de sécurité à 200±21 bar @ 22±2 °C. • Pression de remplissage maximale 144±8 bars • Tenir à l'écart des matières combustibles. Entreposer le réservoir dans un endroit bien ventilé. • Ne fumer et ne boire. • Ce produit doit être utilisé pour assurer un complément d'oxygène et non pour servir d'appareil de réanimation et de maintien des fonctions vitales. • Ce produit doit être utilisé pour assurer un complément d'oxygène et non pour servir d'appareil de réanimation et de maintien des fonctions vitales. • Ce produit doit être utilisé pour assurer un complément d'oxygène et non pour servir d'appareil de réanimation et de maintien des fonctions vitales.
<b>CZ</b> UN3872 CLASS 2.1 OADR ECSN 2120-964 CAT III PED	• Risk of fire: Do not smoke. Do not use open flames and do not use naked flames. • This device is not intended for use as an oxygen supplement and is not intended to be life-supporting or life-sustaining. • This device is not intended for use as an oxygen supplement and is not intended to be life-supporting or life-sustaining. • This device is not intended for use as an oxygen supplement and is not intended to be life-supporting or life-sustaining. • This device is not intended for use as an oxygen supplement and is not intended to be life-supporting or life-sustaining.	<b>I</b> UN3872 CLASS 2.1 OADR ECSN 2120-964 CAT III PED	Questo cilindro va usato con il sistema Home@F. Questo cilindro conforme 91/33 CE ossigeno. Non usare la valvola di sicurezza a 200±21 bar @ 22±2 °C. • Pressione di riempimento massima 144±8 bar • Tenere lontano da materiali combustibili. Conservare il cilindro in un luogo ben ventilato. • Non fumare e non bere. • Questo prodotto deve essere utilizzato per assicurare un integratore di ossigeno e non per servire d'apparecchio di supporto o di sostegno vitale. • Questo prodotto deve essere utilizzato per assicurare un integratore di ossigeno e non per servire d'apparecchio di supporto o di sostegno vitale. • Questo prodotto deve essere utilizzato per assicurare un integratore di ossigeno e non per servire d'apparecchio di supporto o di sostegno vitale.
<b>DK</b> UN3872 CLASS 2.1 OADR ECSN 2120-964 CAT III PED	• Risk of fire: Do not smoke. Do not use open flames and do not use naked flames. • This device is not intended for use as an oxygen supplement and is not intended to be life-supporting or life-sustaining. • This device is not intended for use as an oxygen supplement and is not intended to be life-supporting or life-sustaining. • This device is not intended for use as an oxygen supplement and is not intended to be life-supporting or life-sustaining.	<b>NL</b> UN3872 CLASS 2.1 OADR ECSN 2120-964 CAT III PED	Dit cilinder moet worden gebruikt met het Home@F systeem. Deze cilinder voldoet aan de eis van 91/33 EG voor zuurstof. Gebruik nooit de veiligheidsklep op 200±21 bar @ 22±2 °C. • Maximale vuldruk 144±8 bar • Houd de cilinder af van brandbaar materiaal. Bewaar de cilinder op een goed geventileerde plaats. • Niet roken en niet drinken. • Dit product moet worden gebruikt om een aanvullend zuurstof te bieden en niet om te worden gebruikt als reanimatie- of levensonderhoudsapparaat.
<b>D</b> UN3872 CLASS 2.1 OADR ECSN 2120-964 CAT III PED	• Risk of fire: Do not smoke. Do not use open flames and do not use naked flames. • This device is not intended for use as an oxygen supplement and is not intended to be life-supporting or life-sustaining. • This device is not intended for use as an oxygen supplement and is not intended to be life-supporting or life-sustaining.	<b>N</b> UN3872 CLASS 2.1 OADR ECSN 2120-964 CAT III PED	Dit cilinder moet worden gebruikt met het Home@F systeem. Deze cilinder voldoet aan de eis van 91/33 EG voor zuurstof. Gebruik nooit de veiligheidsklep op 200±21 bar @ 22±2 °C. • Maximale vuldruk 144±8 bar • Houd de cilinder af van brandbaar materiaal. Bewaar de cilinder op een goed geventileerde plaats. • Niet roken en niet drinken. • Dit product moet worden gebruikt om een aanvullend zuurstof te bieden en niet om te worden gebruikt als reanimatie- of levensonderhoudsapparaat.
<b>E</b> UN3872 CLASS 2.1 OADR ECSN 2120-964 CAT III PED	• Risk of fire: Do not smoke. Do not use open flames and do not use naked flames. • This device is not intended for use as an oxygen supplement and is not intended to be life-supporting or life-sustaining. • This device is not intended for use as an oxygen supplement and is not intended to be life-supporting or life-sustaining.	<b>PL</b> UN3872 CLASS 2.1 OADR ECSN 2120-964 CAT III PED	Dit cilinder moet worden gebruikt met het Home@F systeem. Deze cilinder voldoet aan de eis van 91/33 EG voor zuurstof. Gebruik nooit de veiligheidsklep op 200±21 bar @ 22±2 °C. • Maximale vuldruk 144±8 bar • Houd de cilinder af van brandbaar materiaal. Bewaar de cilinder op een goed geventileerde plaats. • Niet roken en niet drinken. • Dit product moet worden gebruikt om een aanvullend zuurstof te bieden en niet om te worden gebruikt als reanimatie- of levensonderhoudsapparaat.
<b>FI</b> UN3872 CLASS 2.1 OADR ECSN 2120-964 CAT III PED	• Risk of fire: Do not smoke. Do not use open flames and do not use naked flames. • This device is not intended for use as an oxygen supplement and is not intended to be life-supporting or life-sustaining. • This device is not intended for use as an oxygen supplement and is not intended to be life-supporting or life-sustaining.	<b>S</b> UN3872 CLASS 2.1 OADR ECSN 2120-964 CAT III PED	Dit cilinder moet worden gebruikt met het Home@F systeem. Deze cilinder voldoet aan de eis van 91/33 EG voor zuurstof. Gebruik nooit de veiligheidsklep op 200±21 bar @ 22±2 °C. • Maximale vuldruk 144±8 bar • Houd de cilinder af van brandbaar materiaal. Bewaar de cilinder op een goed geventileerde plaats. • Niet roken en niet drinken. • Dit product moet worden gebruikt om een aanvullend zuurstof te bieden en niet om te worden gebruikt als reanimatie- of levensonderhoudsapparaat.

**Oxygen O<sub>2</sub>**

Seerianumber asub siin näidatud tootesildi kohal.

## 2.2 Üldised juhised

Toote paigaldamisel, koostel ja kasutamisel ohutuse tagamiseks on nende juhiste järgimine KOHUSTUSLIK.



### OHT!

#### Surma-, raske vigastuse või kahjustuse oht

- Toote vale kasutus võib põhjustada surma, raskeid vigastusi või kahjustusi. See jaotis hõlmab tähtsat teavet toote ohutu kasutamise kohta.
- ÄRGE kasutage toodet ega saadaolevaid valikulisi lisaseadmeid, enne kui olete need juhised ja muud tootega või valikuliste lisaseadmetega kaasas olnud juhendid, näiteks kasutus- või hooldusjuhendi või juhistelehe läbi lugenud ja endale selgeks teinud.
- Kui te ei saa hoiatustest, ettevaatusabinõudest või juhistest aru, võtke enne toote kasutamist ühendust tervishoiutöötaja, edasimüüja või tehnikuga.
- Kontrollige KÕIKI osasid ja pakendit väliste kahjustuste suhtes. Kahjustuste korral või toote tõrgete puhul küsige teavet remontimise kohta tehnikult või Invacare'ilt.
- SELLES DOKUMENDIS TOODUD TEAVE VÕIB ETTETEEATAMATA MUUTUDA.



### OHT!

#### Surma-, raske vigastuse või kahjustuse oht

- Kasutage seda ballooni kompressori HomeFill kasutusjuhendi kohaselt.
- ÄRGE käsitsege ballooni koostu ega kasutage osasid, kuni te ei ole saanud professionaalset väljaõpet, sealhulgas õppinud tundma hädaolukorra protseduure. Toote kasutamiseks vajalik õpetus on kasutusjuhendis.
- See toode ei ole ette nähtud uuesti täitmise ajal hapnikuteraapiat pakkuma.
- See toode on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanu poolt või tema järelvalve all.
- Hapnikuballoone, mida täidetakse Invacare'i hapnikusüsteemi HomeFill abil, tohib kasutada ainult isiklikuks otstarbeks. "Ei tohi täita edasimüügiks ega kasutamiseks professionaalsete kasutajate poolt."
- Seda ballooni kasutatakse koos Invacare'i hapnikusüsteemiga HomeFill. Balloon sisaldab 93±3% hapnikku, mis on toodetud pöördrõhu adsorptsiooniprotsessi abil hapnikukontsentraatoris.
- ALATI avage ventiil aeglaselt ja sulgege ventiil pärast igakordset kasutamist ning kui balloon on tühi.



**OHT!****Surma-, vigastus- või kahjustusohu tulekahju korral**

Tekstiilid, õli või petrooleumi ained, rasv, rasvased ained ja muud süttivad ained on kergesti süttivad ning põlevad hapnikuga rikastatud õhus ja kokkupuutel rõhu all oleva hapnikuga väga kiiresti. Surma, vigastuste või kahjustuste vältimiseks järgige neid juhiseid.

- ÄRGE SUISETAGE toote kasutamise ajal.
- ÄRGE kasutage LAHTISE TULE ega SÜÜTEALLIKATE lähedal.
- ÄRGE kandke balloonile ühtki määret, kui Invacare ei ole seda soovitanud.
- Märgid SUISETAMINE KEELATUD peavad olema selgesti nähtavad.
- Vältige sädemete teket hapnikuseadmete läheduses. Nende hulka kuuluvad ka elektrostaatilisid sädemed, mis tekivad mis tahes hõõrdumise tulemusel.
- Hoidke tikud, hõõguvad sigaretid, elektroonilised sigaretid ja muud süüteallikad väljaspool ruumi, kus balloon paikneb, ning eemal piirkonnast, kuhu hapnikku viiakse.
- Ärge katke hapnikuvoolikuid, juhtmeid ja ballooni tekkide, voodikatete, toolipatjade ega rõivastega ning hoidke need eemal kōetud või kuumadest pindadest, sealhulgas õhusoojendajad, ahjud ja muud sarnased elektriseadmed.

**HOIATUS!**

Fõderaalseeduste kohaselt võib seda seadet müüa ainult valitsusasutuse väljastatud litsentsiga meedikule või meediku tellimusel tema tegevuspiirkonnas.

- Selle seadme ostu või kasutamise võib tellida AINULT litsentsiga arst.

**Kasutamisteave****OHT!****Tulekahju oht**

Balloonikoostul või säilitajal olev mustus ja saasteained võivad põhjustada tulekahju, vigastuse või surma.

- ÄRGE kasutage, kui balloonil või säilitajal või nende ümber on mustus või saasteained.
- ÄRGE kasutage ega täitke balloonikoostu, kui ballooni täiteava on määrdunud või saastunud. Võtke ühendust teenuseosutajaga või remondikeskusega.



### OHT!

#### Tulekahju oht

Balloonikoostul või säilitajal olev mustus ja saasteained võivad põhjustada tulekahju, vigastuse või surma.

- ÄRGE laske õlistel/rasvastel ainetel käte või muu allika kaudu kompressori lülidele või balloonikoostu kinnitusdetailidele sattuda. Need ained võivad hapnikuga kokkupuutes tuleohtlikuks muutuda ja vigastusi põhjustada. Näited ainete kohta, mida vältida: kätekreem või -emulsioon, toiduõli, päevitusõli või -kreem jms rasvased/õlised tooted. Kui selliseid tooteid kasutate, soovib Invacare enne süsteemi HomeFill kasutamist käsi pesta. Kui ballooni täiteava peaks selliste ainete kokku puutuma, võtke ühendust oma teenuseosutajaga. Vältige ballooni täiteava puudutamist.
- ÄRGE puhastage aromaatsete süsivesinikega, muu hulgas benseen ja toluen.
- ÄRGE KUNAGI kompressori lüli ega ballooni täiteava õlitage ega määrige. ÄRGE KUNAGI kasutage imenduvat õli ega määrat, nagu WD-40® või 3-IN-ONE®. Kui ühendusega on probleeme, kontrollige, et ballooni täiteava sisestatakse otse kompressori lülisse. Kui probleemid jätkuvad, võtke abi saamiseks edasimüüjaga ühendust.



### OHT!

#### Tulekahju oht

Balloonikoostul või säilitajal olev mustus ja saasteained võivad põhjustada tulekahju, vigastuse või surma.

- ÄRGE kasutage täiteava kinnitusdetailil puhastus-/desinfektsioonilahuseid.
- ÄRGE kastke toodet mis tahes liiki vedelikku.
- ÄRGE laske mis tahes liiki vedelikel säilitaja avadesse tilkuda.
- ÄRGE pihustage tootele puhastus-/desinfektsioonilahuseid.
- ÄRGE autoklaavige.
- ÄRGE steriliseerige gaasiga, kasutades etüleenoksiidi.
- ÄRGE püüdke balloonikoostu remontida. Kõik remondid PEAB tegema Invacare Corporation või Invacare'i poolt heaks kiidetud remondikeskus.
- Hoiundage balloonikoostu kasutamisevälisel ajal puhtas, kuivas ja jahedas kohas.



### OHT!

#### Vigastus- või surmaoht

Õhuvoolikute saaste tõttu kemikaalide allaneelamise ja lämbumise vältimiseks järgige neid juhiseid.

- ÄRGE kasutage toodet saasteainete, suitsu, aurude, süttivate anesteetikumide, puhastusvahendite ega keemiliste aurude läheduses.

**ETTEVAATUST!****Vigastus- või surmaoht**

Hapnikus leiduvad saasteained võiv põhjustada vigastusi või surma.

- ÄRGE kasutage, kui hapnikul ebatavaline lõhn.
- ÄRGE kasutage, kui olete osakesi sisse hinganud.
- Võtke hoolduse jaoks ühendust Invacare'i või edasimüüjaga.

**ETTEVAATUST!****Vigastus- või kahjustusoht**

Toote valest kasutamisest põhjustatud vigastuste või surma vältimiseks tehke järgmist.

- Voolu nuppu tohib pöörata tavalise jõuga ühe käega. Kui voolu nuppu on raske keerata, ärge kasutage jõudu, sest vastasel juhul võib tekkida kahjustus või vigastus.
- ÄRGE kasutage väljalaskejuga mis tahes meditsiiniseadme käitamiseks.

**HOIATUS!****Vigastus- või kahjustusoht**

Balloonikoostu mahakukkumisest või löögist põhjustatud vigastuste või toote kahjustamise ohu vähendamiseks tehke järgmist.

- Käsitsege/transportige hapnikuballoone kahe käega.
- Kasutage ainult Invacare Corporationi kandekotti.
- ÄRGE laske balloonikoostudel tekitada komistusi ega kukkumisi. ÄRGE laske balloonikoostul maha kukkuda.
- Kinnitage gaasiballoonid, et need ei saaks maha kukkuda.
- Veenduge, et balloon on alati püstasendis, kui see ei ole HomeFilli kompressoriga ühendatud.
- ÄRGE laske balloonidel elutuid isikuid mõjutada.

**HOIATUS!****Kahjustusoht**

Toote kahjustuste vältimiseks tehke järgmist.

- Kasutamise ajal ÄRGE blokeerige väljalaske kinnitusdetalle ega niverdage kanüüli, kuna see võib toodet kahjustada.
- ÄRGE täitke balloonikoostu välistingimustes ega mujal, kus temperatuur on alla 13 °C (55 °F).



### **OHT!**

#### **Vigastus- või surmaoht**

- Kanüül võib valesti paigutamisel ja kinnitamisel tekitada komistusi, kukumisi või teisi vigastusi. Vigastuse või surma vältimiseks tehke järgmist.
- Kanüül TULEB õigesti paigutada ja kinnitada.
  - ÄRGE paigaldage kanüüli ümber kaela. Veenduge, et patsient saab kanüüli kasutamise ajal vabalt liikuda.
  - Vältige kanüülide paigutamist käidavatesse kohtadesse (nt vahekäigud, ukseavad, koridorid jne)



### **ETTEVAATUST!**

#### **Vigastus- või surmaoht**

- Voolikutesse kinnijäämisest põhjustatud lämbumise vältimiseks tehke järgmist.
- Hoidke lapsed ja lemmikloomad ninakanüülist ja voolikutest eemal.
  - Ninakanüüli kasutamisel lastel ja/või füüsilise puudega isikutel või nende läheduses tuleb tagada pidev järelevalve.



### **ETTEVAATUST!**

#### **Vigastus- või surmaoht**

- Haigusest põhjustatud vigastus- või surmaohtu vähendamiseks tehke järgmist.
- Enne esmakordset patsiendil kasutamist PEAB edasimüüja toote desinfitseerima. Vt desinfitseerimise jaotist.
  - Vahetage ninakanüüli regulaarselt. Küsige seadmete tarnijalt või arstilt teavet kanüüli vahetamise sageduse kohta.
  - ÄRGE kasutage sama kanüüli mitmel patsiendil.



Balloon ei kujuta endast bioühilduvuse ohtu ja ei sisalda lateksit ega ftalaate. Ballooni lisaseadmete bioühilduvus võib tootjate vahel erineda. Invacare'i lisaseadmed, nagu kandekott, ja Invacare'i hapnikuvoolikud ei sisalda lateksit ega ftalaate. Bioühilduvuse ohu kindlaks tegemiseks tutvuge ballooni mis tahes lisaseadme pakendiga.

Enne balloonikoostu saatmist kulleri või postiga PEAB selle gaasist tühjendama. Vt jaotist Balloonikoostu tühjendamine.

Kuna balloon sisaldab ferromagnetilist materjali, siis ei sobi see kasutamiseks MRT ruumis.

Veenduge, et kõik ühendused on tihedad ja lekkevabad. ÄRGE kasutage lekete kontrollimisel vedeliku lekkedetektorit. Leketele viitab rõhukadu, kui balloonikoostu ei kasutata, ja sisisevad hääled. Käesolev toode on varustatud kaitseventiiliga. Kui kuulete tootest tulevat sisinat või pauke, katkestage toote kasutamine, keerake voolu nupp sättele "0" ja võtke ühendust oma edasimüüja / Home Care'i seadmete edasimüüjaga.

ALATI kontrollige ettenähtud annus enne patsiendile manustamist üle ning jälgige voolu sageli.

HAPNIKKU EI ANTA, kui säilitaja voolu nupp on sätel "0".

ÄRGE kasutage selle tootega niisutajat.

Hoidke ballooni hästi ventileeritud kohas.

See toode on konstrueeritud töötama täiskasvanutele mõeldud standardse või tugeva vooluga kahevalendikulise ninakanüüliga, mille maksimaalne pikkus on 2,1 m (7 jalga).

Kanüül on ette nähtud kasutamiseks ainult ühel patsiendil.

Kanüül TULEB enne kasutamist väljalaskeliitmikuga ühendada.

Täiendavate hoiatuste, ettevaatus- ja ohutusjuhiste saamiseks vaadake HomeFilli kasutusjuhendit.

## 3 Ettevalmistamine

### 3.1 Edasimüüja seadistus



#### **ETTEVAATUST!**

- Enne esmakordset patsiendil kasutamist PEAB edasimüüja toote desinfitseerima. Vt jaotist Desinfektsioon.
- Enne patsiendil kasutamist PEAB edasimüüja hüdrostaatilise katse kuupäeva kontrollima. Vt jaotist Hüdrostaatilise katse kuupäev.



#### **ETTEVAATUST!**

##### **Vigastusoht**

- Meditsiinilisel kasutamisel on väga oluline valida ettenähtud hapnikuvoolu säte. Suures koguses hapniku katkematu pikaajaline kasutamine, jälgimata selle mõju arteriaalse vere hapnikusaldusele, võib olla kahjulik.
- Kasutage AINULT litsentsitud arsti juhiste kohaselt.
  - ÄRGE suurendage ega vähendage voolunäitu ilma arsti või ravispetsialisti korralduseta.

### 3.2 Kasutaja seadistus



#### **ETTEVAATUST!**

- Kui kasutaja/patsient saab tarnijalt ballooni, PEAB ta tegema kättesaamise kontrolli. Lisateavet leiate jaotisest Kontroll kättesaamisel.

### 3.3 Kontroll kättesaamisel

Eemaldage toode pakendist ja kontrollige kahjustuste suhtes. ÄRGE kasutage, kui tootel on mis tahes kahjustusi. Võtke ühendust oma edasimüüja või Home Care seadmete tarnijaga.

### 3.4 Ballooni täitmiseelne kontrollimine



#### ETTEVAATUST!

##### Vigastus- või kahjustusoht

- Hapnikuballoone tohib ainult isiklikuks otstarbeks kasutada. Ei tohi täita edasimüüjiks ega kasutamiseks professionaalsete kasutajate poolt.
- Balloonide täitmine toimub ainult Invacare'i hapnikusüsteemiga HomeFill.
- Seda ballooni kasutatakse koos süsteemiga HomeFill. Balloon sisaldab 93±3% hapnikku, mis on toodetud pöördrõhu adsorptsiooniprotsessi abil hapnikukontsentraatoris.
- ÄRGE käsitsege ballooni ega kasutage seda, kuni te ei ole saanud professionaalset väljaõpet, sealhulgas õppinud tundma hädaolukorra protseduure.
- Kasutage seda ballooni süsteemi HomeFill kasutusjuhendi kohaselt.
- Avage ja sulgege sulgemiskraani aeglaselt. Sulgege sulgemiskraan pärast igakordset kasutamist ja kui balloon on tühi.
- Kinnitage balloon hoiundamise ja kasutamise ajal. ÄRGE laske maha kukkuda.
- Ballooni läheduses ei tohi suitsetada. Hoida eemal kuumusest, leegist või sädemetest.
- Hoida lastele kättesaamatus kohas.



#### OHT!

##### Vigastus- või surmaoht

- Ballooni vale täitmine või kuritarvitamine või käesoleva ohutusjuhise mittejärgimine võivad põhjustada kehavigastusi või surma. Kõrgsurve all olev oksüdeeriv gaas soodustab aktiivselt põlemist.
- ÄRGE muutke ega kohandage ballooni ega seotud komponente.
  - ÄRGE kasutage õli ega rasva. Hoidke balloon, sulgemiskraan, kõik seadmed ning ühendused õlist ja rasvast puhtana, et vältida tahtlikku süttimist, mis põhjustab raskeid kehavigastusi või surma.

#### 3.4.1 Hüdrostaatilise katse kuupäev

Alumiiniumballoonid PEAVAD iga kümne aasta järel läbima katse.



#### ETTEVAATUST!

##### Vigastusoht

Vigastusohu vähendamine

- ÄRGE täitke balloone, mis pole viimase kümne aasta jooksul katset läbinud. Vastasel korral võib olla tagajärjeks raske vigastus. Välja vahetamiseks võtke ühendust oma edasimüüja või Home Care seadmete tarnijaga.



### **OHT!**

#### **Surma-, vigastus- või kahjustusoht tulekahju korral**

Surma, vigastuste või kahjustuste vältimiseks järgige neid juhiseid.

- Balloonid, mis on uuesti viimistletud ja/või puutunud kokku kõrgete temperatuuridega, PEAVAD enne täitmist olema hüdrostaatiliselt testitud. Ballooni temperatuur ei tohi ületada 52 °C (125 °F). Alumiiniumballoone, mis on kokku puutunud tule või kõrgete temperatuuridega üle 177 °C (350 °F), EI TOHI kasutada ja need tuleb väljaõppinud isikute poolt välja praakida. ÄRGE kasutage teravaid värvieemaldajad. Ventiili ja rõhuvabastuse ohutusseadmeid PEAVAD eemaldama ning välja vahetama väljaõpetatud ja volitatud töötajad. ÄRGE muutke ega mofitseerige ventiilikoostu.
- Kõiki balloone TULEB enne täitmiskatset kontrollida. Vastasel juhul võib tekkida vigastus või kahjustus.

### **3.4.2 Väline kontrollimine**



### **ETTEVAATUST!**

#### **Vigastus- või kahjustusoht**

Vähendamaks vigastuste või toote kahjustamise ohtu

- ÄRGE kasutage ballooni, kui läheduses on mis tahes järgmine ese. Välja vahetamiseks võtke ühendust oma edasimüüja või Home Care seadmete tarnijaga.

1. Kontrollige ballooni välispinda, pöörates tähelepanu järgmistele asjaoludele. Nende esinemisel võtke ühendust teenuseosutajaga.
  - Mõlgid või killud, põletused, õli või rasv ja mis tahes muud kahjustuse märgid, mille tõttu balloon kasutamiseks ei sobi või seda on ohtlik kasutada
2. Kontrollige, et balloonil poleks märke tule- või kuumakahjustusest. Tõendite hulka kuulub värvi, muu kaitsekihi või kuumustundliku indikaatori koorumine või kobrutamine. Tule- või kuumakahjustuste leidmisel võtke ballooni välja vahetamiseks ühendust oma edasimüüja või Home Care seadmete tarnijaga.
3. Kontrollige ballooni täiteava järgmiste asjaolude suhtes. Nende esinemisel võtke ballooni välja vahetamiseks ühendust teenuseosutajaga.
  - Praht, õli või rasv, nähtavad kahjustuste märgid, korrosiooni märgid ventiilis, liigsest kuumusest või tulest põhjustatud kahjustuste märgid, rõhulekke märgid



## 4 Kasutamine

### 4.1 Enne kasutamist



#### **ETTEVAATUST!**

#### **Vigastus- või kahjustusohu**

Vigaste või mittetöötavate balloonide kasutamine võib põhjustada vigastusi või surma.

- Kõiki balloone TULEB enne täitmiskatset kontrollida.
- Kui balloon osutub vigaseks või ei tööta õigesti, võtke hoolduse või välja vahetamise eesmärgil ühendust Invacare'i edasimüüja või kvalifitseeritud tehnikuga.

Enne ballooni täitmist lugege ja järgige järgmistes jaotistes esitatud teavet:

- Ballooni täitmiseelne kontrollimine
- Väline kontrollimine

### 4.2 Ballooni ühendamine kompressoriga / lahtiühendamine kompressorist



Ballooni ühendamiseks HomeFilli kompressoriga külge või selle küljest lahtiühendamiseks vaadake HomeFilli kompressori kasutusjuhendis esitatud käsitsemisjuhiseid.

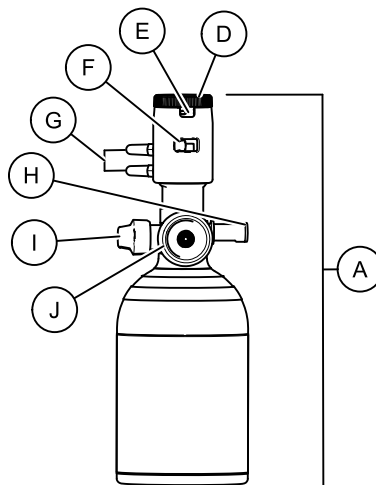
### 4.3 Balloonikoostu kasutamine




#### **ETTEVAATUST!**

#### **Tulekahju oht**

- MITTE KUNAGI ei tohi hapniku manustamise piirkonnas suitsetada.
- ÄRGE KUNAGI kasutage leegi, süttivate/plahvatusohtlike ainete või aurude läheduses.



1. Enne igakordset kasutamist kontrollige toodet nähtavate kahjustuste suhtes. Vt jaotist Väline kontrollimine. ÄRGE kasutage, kui esineb mis tahes kahjustusi.  
 Kui ükskõik milline etikett muutub mis tahes põhjusel loetamatuks või kaob, võtke ühendust oma edasimüüja või Home Care seadmete edasimüüjaga.
2. Kontrollige ballooni mõõdikut ①, tagamaks, et rõhk on vähemalt 1500 psig (10 342 kPa). Kui rõhk on alla 1500 psig (10 342 kPa), täitke balloon ②, kasutades süsteemi HomeFill.



**ETTEVAATUST!**

– Kui ballooni mõõdiku nõel siseneb punasesse tsooni, on soovitatav balloon Invacare'i HomeFilli kompressori abil uuesti täita.

3. Paigutage balloon nii, et hapnikuballooni väljalaskeventiil © on suunatud kasutajast ja mis tahes isiku(te)st eemale.




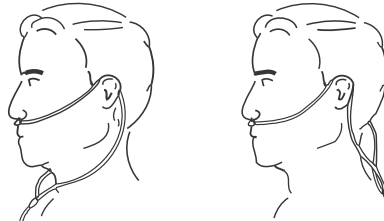
**ETTEVAATUST!**

**Vigastusoht**

Vigastusohu vähendamine

– Kui reguleerite voolu nuppu, ÄRGE suunake hapnikuvoolu ühegi inimese ega tuleohtliku materjali poole.

4. Pöörake voolu nupp © sättele "0".
5. Ühendage maksimaalselt 2,1 m (7 jala) pikkune kahevalendikuline täiskasvanute ninakanüül toote kahe väljalaskeliitmikuga, lähtudes kanüüli tootja juhistest.
-  Pole oluline, milline voolik, millise väljalaskeliitmikuga ühendatakse.  
ÄRGE kasutage selle tootega lastele mõeldud, väikse vooluga kanüüle ega hapnikumaske.





**OHT!**

**Surma oht**

Kanüül võib valesti paigutamisel ja kinnitamisel tekitada komistusi, kukkumisi või teisi vigastusi. Vigastuse või surma vältimiseks tehke järgmist.

- Kanüül TULEB õigesti paigutada ja kinnitada.
- ÄRGE paigaldage kanüüli ümber kaela. Veenduge, et patsient saab kanüüli kasutamise ajal vabalt liikuda.
- Vältige kanüülide paigutamist käidavatesse kohtadesse (nt vahekäigud, ukseavad, koridorid jne)

6. Paigutage kanüül üle oma kõrvade ja lükake harud ninna, lähtudes oma tervishoiutöötaja või kanüüli tootja juhtnööridest.
7. Veenduge, et kanüüli voolikud ei ole niverdunud ega väärdunud.
8. Avage sulgemiskraani ① nupp aeglaselt SEES-suunas (vastupäeva).



See võimaldab ballooni survele liikuda läbi säilitaja.

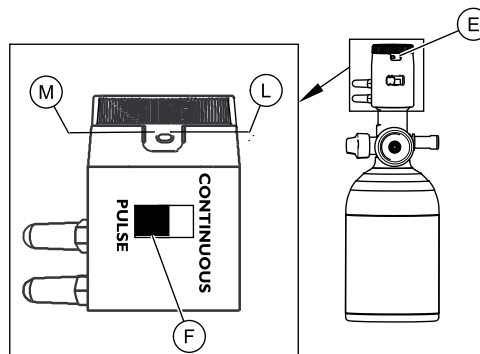
9. Järgmistest režiimidest ühe valimiseks kasutage lüliti Ⓕ:

- Pidev vool Ⓖ
- Säilitav pulseeriv Ⓜ



Säilitajal on tähised “PIDEV” ja “PULSEERIV”.

Esimesed kolm voolukiirust (0,25, 0,50 ja 0,75 l/min) on kogu aeg pidevas režiimis, olenemata lüliti asendist.



10. Pöörake voolu nuppu, kuni märgutule ava Ⓔ on kohakuti ettenähtud sättega.



Kui märgutule avas kuvatakse kahte numbrit, siis on suurem number PULSEERIVA voolu säte ja väiksem number PIDEVA voolu säte.



#### ETTEVAATUST!

- Patsiendi vigastuse vältimiseks kontrollige ettenähtud säte enne patsiendile manustamist ALATI üle ning jälgige voolu sageli.
- Kasutage ainult Invacare Corporationi kandekotti.

11. Hingake läbi nina ja tajuge sissehingamisel hapnikuimpulssi.



Pulseeriva sätte kasutamisel toimub vool või impulss ainult iga sissehingamise alguses. Kui te ei taju impulssi iga sissehingamise alguses, kontrollige sätet.

Kuna iga patsiendi hingamismuster on erinev ja keskkond muutub, võib mõne nõrga sättega impulsi tajumine olla raskendatud.

Kasutades ballooni temperatuuril alla 1,7 °C (35 °F), kasutage ainult pidevat sätet väärtusega 2 l/min.

Kui seade on alguses lülitatud pulseerivalt pidevale voolule, on pideva voolu käivitamiseks vajalik üks sissehingamine.

12. Kui lõpetate ballooni kasutamise, tehke järgmist.

- a. Pöörake voolu nupp sättele "0".
- b. Keerake sulgemiskraan aeglaselt täielikult kinni (päripäeva).

## 5 Hooldus.

### 5.1 Hooldus



#### **ETTEVAATUST!**

#### **Vigastus- või kahjustusoh**

Toote puudulik hooldamine võib põhjustada vigastusi või toote talitlushäireid või kahjustusi.

- Hooldust PEAVAD tegema AINULT kvalifitseeritud töötajad.
- Õige kasutamise tagamiseks on vajalik regulaarne hooldamine.



#### **OHT!**

#### **Tulekahju oht**

Balloonil või säilitajal olev mustus ja saasteained võivad põhjustada tulekahju.

- ÄRGE kasutage ega täitke ballooni, kui ballooni täiteava on määrdunud või saastunud. Võtke ühendust teenuseosutajaga või remondikeskusega.
- ÄRGE puhastage aromaatsete süsivesinikega, muu hulgas benseen ja toluen.
- ÄRGE kasutage täiteava kinnitusdetailil puhastus-/desinfektsioonilahuseid.
- ÄRGE kastke toodet mis tahes liiki vedelikku.
- ÄRGE laske mis tahes liiki vedelikel säilitaja avadesse tilkuda.
- ÄRGE pihustage tootele puhastus-/desinfektsioonilahuseid.
- Kõik remondid PEAB tegema Invacare Corporation või Invacare'i poolt heaks kiidetud remondikeskus.



#### **ETTEVAATUST!**

#### **Vigastus- või kahjustusoh**

- Enne puhastamist või desinfitseerimist TULEB balloon HomeFilli küljest lahti ühendada ning gaasist tühjendada. Vt jaotist Balloonikoostu tühjendamine. Samuti PEAB täiteavale olema kate paigaldatud.
- Kõiki balloone TULEB enne täitmiskatset kontrollida. Vastasel juhul võib tekkida vigastus või kahjustus. Vt jaotist Ballooni täitmiseelne kontrollimine.

Kanüül ei vaja hooldust ja see tuleb tootja soovitatud ajavahemiku järel välja vahetada.

Alumiiniumballoon peab iga 10 aasta järel läbima hüdrostaatilise katse. Vt jaotist Hüdrostaatilise katse kuupäev.

## 5.2 Balloonikoostu tühjendamine



### OHT!

#### Tulekahju oht

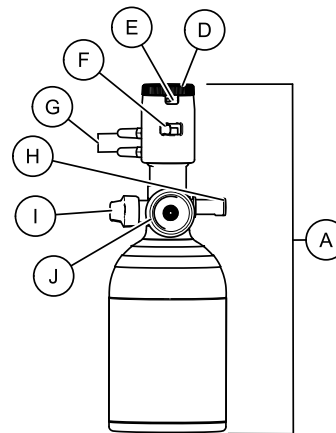
- MITTE KUNAGI ei tohi hapniku manustamise piirkonnas suitsetada.
- ÄRGE KUNAGI kasutage leegi, süttivate/plahvatusohtlike ainete või aurude läheduses.
- Kui reguleerite voolu nuppu, ÄRGE suunake hapnikuvoolu ühegi inimese ega tuleohtliku materjali poole.



### HOIATUS!

#### Kahjustusohu

- ÄRGE tühjendage ballooni täielikult. Vastasel juhul võib balloon kahjustada saada.



1. Paigutage balloonikoost **A** nii, et väljalaskeliitmik **C** on suunatud kasutajast ja mis tahes isiku(te)st eemale.
2. Pöörake voolu nupp **D** sättele "0".
3. Avage sulgemiskraan **I** täielikult.



Avamiseks keerake sulgemiskraani **I** vastupäeva.

4. Pöörake voolu nupp **D** sättele "6".
5. Kontrollige ballooni mõõdikut **J**, kuni rõhk on alla 500 psig (3447 kPa).



Ballooni rõhk on alla 500 psig (3447 kPa), kui ballooni mõõdiku nõel **K** on punases tsoonis.

6. Pöörake voolu nupp **D** sättele "0".
7. Sulgege sulgemiskraan **I** täielikult.



Sulgemiseks keerake sulgemiskraani **I** päripäeva.



### 5.3 Puhastamine



Enne seda toimingut vaadake ohutusteavet jaotises Hooldus.

Järgige puhastus-/desinfitseerimistoote tootja juhiseid toote kasutamise, käsitlemise, hoiendamise ja kasutusest kõrvaldamise kohta.

Nähtava määrdumise korral tuleb ballooni vajadusel puhastada, järgides käesolevat protseduuri.

1. Veenduge, et täiteavale oleks kate paigaldatud.
2. Puhastage ballooni välispindu 70% isopropüülalkoholiga niisutatud ebemevaba lapiga.
3. Puhastage säilitaja välispindu kuiva ebemevaba lapiga.
4. Kui säilitaja on endiselt nähtavalt määrdunud, puhastage seda 70% isopropüülalkoholiga niisutatud ebemevaba lapiga. ÄRGE pühkige täiteava ega väljalaskedetaili.
5. Pühkige ballooni ja säilitajat kuiva ebemevaba lapiga. Enne kasutamist veenduge, et toode oleks kuiv.

### 5.4 Desinfitseerimine



Enne seda toimingut vaadake ohutusteavet jaotises Hooldus.

Järgige puhastus-/desinfitseerimistoote tootja juhiseid toote kasutamise, käsitlemise, hoiendamise ja kasutusest kõrvaldamise kohta.

See protseduur on ette nähtud ballooni desinfitseerimiseks ja tuleb teha edasimüüja poolt enne patsiendi vahetamist ning muul juhul, kui see on vajalik.

Soovitavad desinfitseerimistooted:

1193267-C

- edasimüüja valitud kvaternaarseste ammooniumsooladega lapid, millel on soovitud desinfitseerivad omadused;
- 70% isopropüülalkoholiga niisutatud lapid.

1. Veenduge, et täiteaval on kate.
2. Tugeva määrdumise korral puhastage esmalt ballooni. Vt jaotist Puhastamine.
3. Kasutage säilitaja ja ballooni välispindade desinfitseerimiseks lappi. Järgige desinfitseerimisvahendi tootja juhiseid. ÄRGE pühkige täiteava ega väljalaskeliitmikku.
4. Pühkige ballooni ja säilitajat kuiva ebemevaba lapiga. Enne kasutamist veenduge, et toode oleks kuiv.

### 5.5 Korduskasutus



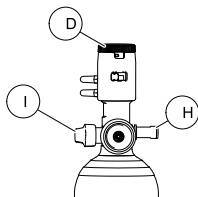
#### ETTEVAATUST!

Enne toote edasiandmist teisele kasutajale PEAVAD edasimüüjad toodet kahjustuste suhtes kontrollima ja toote desinfitseerima. Vt järgmisi protseduure:

- Desinfitseerimine, ballooni täitmiseelne kontrollimine, hüdrostaatilise katse kuupäev, väline kontrollimine

Ballooni võib teisele patsiendile edasi anda. Kanüül on ette nähtud kasutamiseks ainult ühel patsiendil.

## 5.6 Hoiundamine



Kasutamiseks koos selle tootega on saadaval järgmised valikulised liseseadmed: HF2POST6BAG, HF2POST9BAG – kandekott

1. Tagage, et sulgemiskraan ① oleks suletud.
2. Tagage, et voolu nupp ② oleks pööratud sättele “0”.
3. Pange täiteavale ③ kate.
4. Hoidke toodet puhtas, kuivas ja jahedas kohas, kus ei esine rasva, õli ja teisi saasteallikaid.

## 5.7 Valikulised liseseadmed



### ETTEVAATUST!

#### Raskete vigastuste või kahjustuste oht

Mitte-Invacare'i liseseadmete kasutamine võib põhjustada raske vigastuse või kahjustuse.

– Invacare'i tooted on spetsiaalselt selleks konstrueeritud ja toodetud nii, et neid saaks kasutada koos Invacare'i liseseadmetega.

Invacare ei ole teiste tootjate konstrueeritud liseseadmeid katsetanud ja neid ei soovitata Invacare'i toodetega kasutada.

– ÄRGE kasutage mitte-Invacare'i liseseadmeid.

– Invacare'i liseseadmete saamiseks võtke Invacare'iga ühendust telefoni teel või minge veebilehele [www.invacare.com](http://www.invacare.com).

---

## 6 Pärast kasutamist.

---

### 6.1 Utiliseerimine

Seadme on tarninud keskkonnateadlik tootja, kes vastab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) direktiivi nr 2002/96/EÜ nõuetele. Seade võib sisaldada aineid, mis võivad olla keskkonnale ohtlikud, kui neid ei utiliseerita õigusaktidega ettenähtud kohtades (prügilates).

Järgige toote või selle kasutamisel tavaliselt vajalike komponentide utiliseerimisel kohalikke eeskirju ja utiliseerimiskavasid. Seade ei tekita töötamisel jäätmeid ega jääkaineid.

- ÄRGE käidelda seadet koos olmejäätmetega.
- Mis tahes lisaseadmeid, mis pole seadme osad, tuleb käsitseta utiliseerimisel vastavalt toote märgistusele.

### 6.2 Kulumine

Invacare jätab endale õiguse küsida tagasi väidetava töödefektiga esemeid. Vaadake konkreetset garantiiteavet tootega tarnitud garantiist.

Vaadake hoolduse jaotisest teavet toote sobiva ennetava hoolduse ajakava ja kasutamise kohta.

## 7 Vea selgitamine.

### 7.1 Tõrkeotsing

Kui säilitusballoon ei tööta, tutvuge tõrkeotsingu juhiseiga. Kui probleemi ei saa lahendada, võtke ühendust oma edasimüüja või Home Care seadmete tarnijaga.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Vool puudub.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Voolu nupp on sätel "0".</li> <li>2. Balloon on tühi.</li> <li>3. Voolu nupp on sätete vahel.</li> <li>4. Niverdunud või blokeeritud kanüül.</li> <li>5. Sulgemiskraan on suletud.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reguleerige voolu nupp ettenähtud sättele.</li> <li>2. Täitke või vahetage balloon.</li> <li>3. Viige nupu näitur sättega kohakuti.</li> <li>4. Kontrollige kanüüli, et näha, kas see on niverdunud.</li> <li>5. Avage sulgemiskraan aeglaselt.</li> </ol>
Balloon ei täitu.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sulgemiskraan on suletud.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Avage sulgemiskraan aeglaselt.</li> </ol>

---

## 8 Tehnilised andmed.

---

### 8.1 Tehniline kirjeldus

Invacare'i hapnikusäilitusballoonid HF2ECE6 ja HF2ECE9 on hapniku säilitamise tooted, mis võivad hapnikku pideva või impulssvooluna väljastada. Balloonid on konstrueeritud säilitama komprimeeritud hapnikku kuni rõhuni 14 479 kPa (2100 psig). Pideva voolu säilitaja vähendab kanüüliitmikus rõhu tasemeni 345 kPa (50 psig) ja sisaldab pöörlevat voolunuppu, mida kasutatakse hapniku voolukiiruse reguleerimiseks ettenähtud sätteni. Balloonid täidetakse USP 93±3% hapnikuga, kasutades konkreetseid täiteavasid, mis võimaldavad täitmist ainult Invacare'i süsteemi HomeFill abil. Hapnikuvoolu kestus täitmiste vahel sõltub ballooni suurusest ja voolu seadistusest.

## 8.2 Tehnilised andmed

<b>Pulseeriv seadistus</b>	1, 1.5, 2, 2.5, 3, 4, 5, 6			
	Säilituse (säätmise) määr, booluse maht ja täpsus sagedusel 20 impulssi minutis	Impulsi mahud (l)		
	Ekvivalentne voolukiirus	Minimaalne	Nimiväärtus	Maksimaalne
	Säte 1 l/min:	0.014	0.0165	0.019
	Säte 1,5 l/min:	0.021	0.0248	0.029
	Säte 2 l/min:	0.029	0.0330	0.038
	Säte 2,5 l/min:	0.036	0.0413	0.047
	Säte 3 l/min:	0.043	0.0495	0.057
	Säte 4 l/min:	0.056	0.0660	0.076
	Säte 5 l/min:	0.071	0.0825	0.095
	Säte 6 l/min:	0.084	0.0990	0.114
	Tundlikkus	0,130 kuni 0,150 (0,330 kuni 0,381 cm) H <sub>2</sub> O		
	Väljastamine	"SEES"-oleku aeg:	alla 125 ms	
		"VÄLJAS"-oleku aeg:	alla 300 ms	

Pideva voolu seadistus	Impulsi mahud (l)			
	Ekvivalentne voolukiirus	Minimaalne	Nimiväärtus	Maksimaalne
Säte 0,25 l/min:		0.213	0.250	0.288
Säte 0,5 l/min:		0.425	0.500	0.575
Säte 0,75 l/min:		0.638	0.750	0.863
Säte 0,4 l/min:		0.340	0.400	0.460
Säte 0,5 l/min:		0.425	0.500	0.575
Säte 1 l/min:		0.850	1.000	1.150
Säte 1,5 l/min:		1.275	1.500	1.725
Säte 2 l/min:		1.700	2.000	2.300
Säte 2,5 l/min:		2.125	2.500	2.875
Säte 3,5 l/min:		2.975	3.500	4.025
Säte 4,5 l/min:		3.825	4.500	5.175

**Rõhud**

<b>Sisselaskerõhu vahemik</b>	2068–14 479 kPa (300–2100 psig)
<b>Maksimaalne täiterõhk</b>	14 479 kPa (2100 psig)
<b>Reguleeritud siserõhk</b>	345 kPa (50 psig)
<b>Ohutusmembraan</b>	Puruneb rõhul 20,8–23,2 Mpa 22 °C juures (3025–3360 psig, 72 °F)

### Ümbritseva keskkonna temperatuurivahemik kasutamisel

Hoiundamistemperatuuri vahemik	-20 °C ... 60 °C (-4 °F ... 140 °F)
Töötemperatuuri vahemik	1,7 °C ... 40,6 °C (35 °F ... 105 °F)
Maksimaalne niiskustase kasutamisel	95% mittekondenseeriv

### Koostu mõõdud


Mudel	HF2ECE6	HF2ECE9
Läbimõõt	11,1 cm (4,4 in)	11,1 cm (4,4 in)
Kaal	2,07 kg (4,57 lb)	2,75 kg (6,07 lb)
Üldpikkus	43,3 cm (17,03 in)	40,7 cm (16,03 in)

### Balloonid

Ballooni suurus	M6	M9
Maht (H <sub>2</sub> O)	1,0 l (0,035 ft <sup>3</sup> )	1,7 l (0,061 ft <sup>3</sup> )
Hapnikumaht	170 l (6 ft <sup>3</sup> )	255 l (9 ft <sup>3</sup> )



**Täitmise ajad**

Mudel	HF2ECE6	HF2ECE9
	1 h 25 min*	2 h 20 min*
<b>* Kontsentraatori voolukiirused patsiendile:</b>		
Platinum 5, Platinum S seeria ja Perfecto <sub>2</sub> seeria	Kuni 2,5 l/min	
Platinum 9	Kuni 5 l/min	
 Kõik täitmisajad on ligikaudsed ja võivad keskkonnatingimustest sõltuvalt erineda.		

**Lisaseadmed**

Mudel	HF2ECE6	HF2ECE9
<b>Kahevalendikuline kanüül</b>	Vooliku pikkus 5' (1,524 m) või 7' (2,1336 m) (HUD 1850)	Vooliku maksimaalne pikkus 5' (1,524 m) või 7' (2,1336 m) (HUD 1850)
<b>Kandekott</b>	HF2POST6BAG	HF2POST9BAG

**Nõuetele vastavus**

93/42/EMÜ – meditsiiniseadmete direktiiv (klass 2b)
2014/68/EÜ – surveseadmete direktiiv (kategooria 3)



**Belgium & Luxemburg:** Invacare nv, Autobaan 22, B-8210 Loppem • Tel: (32) (0) 50 83 10 10 • Fax: (32) (0) 50 83 10 11 • [belgium@invacare.com](mailto:belgium@invacare.com) • [www.invacare.be](http://www.invacare.be)

**Danmark:** Invacare A/S, Sdr. Ringvej 37, DK-2605 Brøndby • Tel: (45) (0)36 90 00 00 • Fax: (45) (0)36 90 00 01 • [denmark@invacare.com](mailto:denmark@invacare.com) • [www.invacare.dk](http://www.invacare.dk)

**Deutschland:** Invacare GmbH, Alemannenstraße 10, D-88316 Isny • Tel: (49) (0)75 62 7 00 0 • Fax: (49) (0)75 62 7 00 66 • [kontakt@invacare.com](mailto:kontakt@invacare.com) • [www.invacare.de](http://www.invacare.de)

**Eastern Europe, Middle East & CIS:** Invacare EU Export • Kleiststraße 49 • D-32457 Porta Westfalica • Germany • Tel: (49) 5731 754540 • Fax: (49) 5731 754541 • [webinfo-eu-export@invacare.com](mailto:webinfo-eu-export@invacare.com) • [www.invacare-eu-export.com](http://www.invacare-eu-export.com)

**España:** Invacare SA, c/Areny s/n, Polígon Industrial de Celrà, E-17460 Celrà (Girona) • Tel: (34) (0)972 49 32 00 • Fax: (34) (0)972 49 32 20 • [contactsp@invacare.com](mailto:contactsp@invacare.com) • [www.invacare.es](http://www.invacare.es)

**France:** Invacare Poirier SAS, Route de St Roch, F-37230 Fondettes • Tel: (33) (0)2 47 62 64 66 • Fax: (33) (0)2 47 42 12 24 • [contactfr@invacare.com](mailto:contactfr@invacare.com) • [www.invacare.fr](http://www.invacare.fr)

**Ireland:** Invacare Ireland Ltd, Unit 5 Seatown Business Campus • Seatown Road, Swords, County Dublin – Ireland • Tel: (353) 1 810 7084 • Fax: (353) 1 810 7085 • [ireland@invacare.com](mailto:ireland@invacare.com) • [www.invacare.ie](http://www.invacare.ie)

**Italia:** Invacare Mecc San s.r.l., Via dei Pini 62, I-36016 Thiene (VI) • Tel: (39) 0445 38 00 59 • Fax: (39) 0445 38 00 34 • [italia@invacare.com](mailto:italia@invacare.com) • [www.invacare.it](http://www.invacare.it)

**Nederland:** Invacare AE, Galvanistraat 14–3, NL–6716 BZ Ede • Tel: (31) (0)318 695 757 • Fax: (31) (0)318 695 758 • [nederland@invacare.com](mailto:nederland@invacare.com) • [csede@invacare.com](mailto:csede@invacare.com) • [www.invacare.nl](http://www.invacare.nl)

**Norge:** Invacare AS, Grensesvingen 9, Postboks 6230, Etterstad, N-0603 Oslo • Tel: (47) (0)22 57 95 00 • Fax: (47) (0)22 57 95 01 • [norway@invacare.com](mailto:norway@invacare.com) • [island@invacare.com](mailto:island@invacare.com) • [www.invacare.no](http://www.invacare.no)

**Österreich:** Invacare Austria GmbH, Herzog Odilostrasse 101, A-5310 Mondsee • Tel: (43) 6232 5535 0 • Fax: (43) 6232 5535 4 • [info@invacare-austria.com](mailto:info@invacare-austria.com) • [www.invacare.at](http://www.invacare.at)

**Portugal:** Invacare Lda • Rua Estrada Velha, 949, P-4465-784 Leça do Balio • Tel: (351) (0)225 1059 46/47 • Fax: (351) (0)225 1057 39 • [portugal@invacare.com](mailto:portugal@invacare.com) • [www.invacare.pt](http://www.invacare.pt)

**Sverige:** Invacare AB • Fagerstagatan 9 • S-163 53 Spånga • Tel: (46) (0)8 761 70 90 • Fax: (46) (0)8 761 81 08 • [sweden@invacare.com](mailto:sweden@invacare.com) • [www.invacare.se](http://www.invacare.se)

**Suomi:** Camp Mobility • Patamäenkatu 5, 33900 Tampere • Tel: 09-350 76 310 • [info@campmobility.fi](mailto:info@campmobility.fi) • [www.campmobility.fi](http://www.campmobility.fi)

**Schweiz/Suisse/Svizzera:** Invacare AG • Benkenstrasse 260 • CH-4108 Witterswil • Tel.: (41) (0)61 487 70 80 • Fax.: (41) (0)61 487 70 81 • [switzerland@invacare.com](mailto:switzerland@invacare.com) • [www.invacare.ch](http://www.invacare.ch)

**United Kingdom:** Invacare Limited, Pencoed Technology Park, Pencoed, Bridgend CF35 5HZ • Tel: (44) (0) 1656 776222 • Fax: (44) (0) 1656 776220 • [UK@invacare.com](mailto:UK@invacare.com) • [www.invacare.co.uk](http://www.invacare.co.uk)

## Invacare Corporation

### USA

One Invacare Way  
Elyria, Ohio USA  
44035  
440-329-6000  
800-333-6900  
Technical Services  
440-329-6593  
800-832-4707

[www.invacare.com](http://www.invacare.com)



## EU Representative

Invacare Deutschland GmbH  
Kleiststraße 49  
D-32457 Porta Westfalica  
Germany  
Tel: (49) (0) 5731 754 0  
Fax: (49) (0) 5731 754 52191



## Manufacturer

Invacare Corp.  
2101 E. Lake Mary Blvd.  
Sanford, FL 32773  
Tel: 407-321-5630



1193267-C 2017-7-21



**Making Life's Experiences Possible®**



**Yes, you can.®**